

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1932)  
**Heft:** 7  
  
**Artikel:** Dilemme  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224440>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :  
Pache-Varidel & Bron  
Lausanne

ABONNEMENT :  
Suisse, un an 6 fr.  
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :  
Agence de publicité Amacker  
Palud 3, Lausanne.

**Nous avisons les abonnés, n'ayant pas encore payé leur abonnement, que le remboursement leur sera présenté fin février.**

Pour éviter des frais de ports inutiles, utilisez notre compte-chèques postaux II. 1160.

PAUL !

**P**N mètre huinte de haut, port martial, profil romain de médaille, teint coloré, tenue vestimentaire impeccable, type physique parfait d'un garde suisse du Vatican, tel est Paul.

A vingt ans, moustache frisée, chevelure abondante ondulée lui valurent des « mitrail-lées » d'ocillades de jouvencelles ; aujourd'hui, quoique imberbe...

Caractère égal, plutôt gai, très entier en politique, intrinsèque à l'endroit des transfuges, Paul est un bon garçon, ennemi de la chicane, accomodant et dévoué.

Quoique né au bord du lac, c'est un terrien ; aussi il ne sera jamais un concurrent d'Emile à la Nana !

Nécessité de profession, il dut établir sa tente au pied du Jura d'où il en a rapporté un livre bien écrit et qui décèle un talent accusé de fine observation.

Il aime son pays, parce qu'il le connaît : aux vacances, il enfourche sa bécane et zigzague à la Töpffer ; il en rapporte d'intéressants croquis, et il a garde d'oublier de signaler les « pintes » où l'on savoure un plat national et déguste un crû fruité ! Il a une prédilection marquée pour les castels, les manoirs, les vieilles maisons à échaugettes, les originales enseignes, les vieux bahuts ; il se promène avec une visible volupté dans les spacieux locaux des châteaux, et semble regretter le temps de la bonne société, de la per-ruque et des hauts-de-chausse !

« Je suis au port » telle est l'euphémisme qu'il vous sert pour marquer sa satisfaction d'être à la Capitale. Au terme fatidique de la retraite, Paul — sur les traces de Cincinnatus — se retirera sur un promontoire du bleu Léman pour cultiver son lopin de terre, en plantant des pommes de terre et en semant des haricots à berclure, Paul vous y accueillera avec sa proverbiale hospitalité, et vous offrira un succulent saucisson à l'ail, arrosé d'un pétillant de Morges qui ne doit rien à personne. Paul est un Sage !



ON CONTEMPORAIN

**U**EMET lè z'affère s'einmandzant, tot parâi.

L'autr'hî, i'é reincontrâ on coo que vâio dâi iâdzo. L'étâi on bocon dein lè niôle, m'a serrâ la man à mè l'eccliafâ et m'a de dinse :

— Tè, âomeinte, tî on *contemporain*.

Et l'a felâ quemet l'ouvrâ que sublie fè, que l'a l'air de venî d'on côté, que s'abote contre onna mouraille et que repart de la part de lè,

tant qu'à l'autra mouraille, que revâ decé, de lè, qu'on n'è pas fotu de vèrè se on vint âo bin s'on vâ.

Adan mè su peinsâ dinse :

« Porquie m'a-te de que i'été on *contempo-rain* ? »

Faut vo dere que savé pas mé qu'onna cho-qua cein que l'étâi on *contemporain*.

I'é coudhî demândâ âo menistre. L'a peinsâ que mè foté de lî, po cein que m'a de ein rigue-  
neint :

— Lo râi Salomon étâi lo *contemporain* de la reina de Sabâ !

L'è tot cein que i'é pu ein terî.

Mâ, n'è pas de dere, cein m'a fé à peinsâ à mè mîmo et mè su de :

— Porquie t'a-te de clîia raison ? E-te que lo râi Salomon étâi on *contemporain* ? N'è jamais liè cein dein la Bibliâ. Et pu la reina de Sabâ ? Adan, po ître *contemporain*, foudrâi ître râi âo-bin reina ! Mâ... mè, ie su pas râi. E-te que pâo-t'ître ma Marienne... ?

N'èin é pas droumâ de tota la né. Et pu lo leindèman, à boun' hâora, su zo trovâ lo régent.

— Monsu lo régent, que lâi dio dinse, l'è pî po savâi. Dite-mè vâi que l'è qu'on *contempo-rain*.

Lo régent l'a rizû, l'a rizû et pu m'a repondu :

— Tot solet, on n'è jamé *contemporain*. Faut ître âomeinte doû.

L'è su que cein sè rapportâve âo râi Samelon et à la reina de Sabâ. L'étant doû, stausse. Tot cein me tousenâve lè cervalle, sein mè dere bin adrâi que l'îre.

Su dan zu vè l'asseuseu, que lè dzein m'avant de que l'étâi on *contemporain* de sorta. Sa fen-na l'êtâi quie et m'a fé :

— Mon hommo l'avâi justameint lè *contem-porain* l'autr'hî. Demandâ-lâi à quinn'hâora l'è re-  
venu à l'ottô !

M'ant rein voliu dere d'autro et i'ein età tot motset. Mè su peinsâ qu'on *contemporain* l'êtâi on coo que devessâi pas allâ dremî à tant boun' hâora, d'apri cein que preteindâi l'asseuseuâ.

Qu'on pouesse pas savâi, tot parâi !

Heureusemeint que mon derrâi petiou l'è re-  
venu de l'eccliafâ et que m'a de dinse :

— Pére, foudrâi mè baillî trâi franc po m'a-tsetâ on *dictionnaire* !

— Qu'è-te oncora cein po onna bîte ?

— Parâi que l'è on lâivro 'que lâi a dessus ti lè mot qu'on pâo dere.

Cein m'a fé benaise, po cein que i'é peinsâ que dinse porri pâo-t'ître savâi l'esplicachon de clîi *contemporain*.

Quand clîi lâivro l'è arrêvâ, mè su met à fol-liattâ. Lâi a bin dâi raison que i'é pas trovâ dessus : *aguelhî, tsaravoûta, paper, buia, couson, linsu, aberdjâo*, et bin dâi z'autro. Mâ *contem-porain* lâi étâi tot âo bas d'onna reintse, et l'êtâi marquâ dinse :

« *Contemporain* : du même temps. »

Dâo mîmo teimps !... Mè su peinsâ que l'è dâi dzein, que l'avant étâ fè quand fasâi lo mîmo pou teimps, âo bin lo mîmo s'èlâo, la mîma plliodze, lo mîmo dzalin. Dinse, la vesena que son hommo lâi dit adî que l'a étâ fète on dzo de buia, po cein que l'è onna taboussa de sorta, sa-râi la *contemporaine* de tote stausse que l'ant étâ fète on dzo de buia ?

I'été adî mè einreimblîâ.

Tant qu'on coup, i'é reincontrâ on mouî de

dzein que sè promenâvant dein onna tserrière que l'arâi bin faliu que sâi pe lardze, po cein que l'allâvant quatre pè cinq âo six, lè z'on à bré, lè z'autro troupenateint derrâi.

M'ant de que l'êtâi justameint dâi *contempo-rain*.

— Eh bin ! que mè su de, lè *contemporain*, l'è dâi coo que sant vetu de la demeindze, que sant dzouveno sein ître dzouveno, que sant vilhio sein ître vilhio, et que sant pas po la mèveinta dâo vin.

Mîmameint l'autr'hî i'é vu mon vesin, lo muni-cipau, que revegnâi à l'ottô on bocon tserdzî. M'a esplicquâ qu'apri, l'avant fraternisâ on bo-con ti lè z'amî. Mè vegnâ adan clîi l'idée :

— Eh bin ! sta veillâ, de ti clîiâo *contempo-rain* que sant zu à l'einterrâ, prâo su que lâi a rein que lo moo que sâi de sang frâi !

Marc à Louis.

## MACHINISME

**N**OUS finirons pas vivre les bras croisés ou simplement occupés à nous tourner les pouces, en écoutant la T. S. F. ou quelque musique mécanique.

Le machinisme envahit tout et nous affran-chit de tout effort. Nous avions déjà la machine à faire le pain, la machine à coudre, la machine à écrire, la machine à frotter les parquets, la machine à battre, la machine à fabriquer l'eau gazeuse, la machine à fabriquer le vin mous-seux, la machine à faucher (dont je me serais fort bien passé, étant suffisamment fauché comme cela). Voici que l'on vient d'inventer un ap-pareil aspirateur, destiné à culotter automati-quement les pipes. Ce n'était pourtant pas très fatigant, après le déjeuner, de s'étendre sur un sofa, d'attendre là, en fermant béatement les yeux, que la bonne eût bourré votre pipe, que le valet de chambre l'eût allumée et vous eût servi une fine liqueur, puis d'exercer doucement, sur le bout du tuyau, une faible aspiration, sur un rythme très lent et à une cadence tranquille.

C'était encore trop et l'on a trouvé, aux États-Unis, une machine qui évite tout surmenage aux fumeurs. Il ne sera plus permis d'appeler sa pipe Dagobert parce qu'elle sera mal culottée. Toutes les pipes seront parfaitement culottées, désor-mais, mais elles le seront mécaniquement.

Les Américains ne s'arrêteront pas là. Ils in-venteront une machine à bourrer la pipe, une autre machine à allumer le tabac et, après la machine qui parle à notre place (le phono), ils trouveront la machine qui mangera, qui boira, qui dansera, qui dormira pour nous. N'ayant plus rien à faire sur la terre, je prévois que nous nous y embêterons formidablement. Nous ne pourrions même plus nous tourner les pouces, car les Américains auront inventé une machine qui le fera mieux que nous, ni bâiller à nous désarticu-ler la mâchoire, il y aura encore une machine qui s'acquittera admirablement de cette fonc-tion.

**Dilemme.** — Et ton riche mariage, c'est pour quand ?

— Ah ! je n'en sais rien. Figure-toi que ma fian-cée a dit qu'elle ne m'épousera que lorsque j'aurai payé mes dettes. Et moi je ne pourrai les payer que quand je l'aurai épousée.

**Recette pour faire un bon soulier.** — Il faut, d'après un dicton normand, prendre le gosier d'un bœuf et la langue d'une femme. Car le premier ne prend pas l'eau et l'autre ne s'use jamais.